

## Chinese

Qūyù jiùhù fúwù gōngsī fùdān de qǐ de hùlǐ fǎ shēnsù chéngxù  
qūyù jiùhù fúwù gōngsī de zhèngcè bùdé gēnjù zhōngzú, fūsè, guójí, xìngbié, niánlíng huò cánjí jinxíng  
qíshì. Qūyù jiùhù fúwù gōngsī yǐjīng tōngguò yī xiàng nèibù shēnsù chéngxù, guīdìng xùnsù hé  
gōngpíng jiéjué zhǐkòng "fùdān de qǐ de hùlǐ fǎ"(42U.S.C.§118116) Dì 1557 tiáo jí qí zài 45 C.F.R. De  
shíshī tiáolì zhōng jīnzhī de rènhé xíngdòng de tóusù. Pt. 92, Yóu měiguó wèishēng hé rénlèi fúwù bù  
bānfā. Dì 1557 tiáo jīnzhī zài mǒu xiē bǎojiàn fāng'àn hé huódòng zhōng jīwū zhōngzú, fūsè, guójí,  
xìngbié, niánlíng huò cánjí de qíshì. Dì 1557 jié jí qí shíshī tiáolì kě zài dì 1557 hào xiétiáo yuán xiétiáo  
yuán bàngōngshì, zōngbù xíngzhèng zhǎngguān 275 Stratton Rd., Rutland, VT 05701, 802-773-1746,  
chuánzhēn 802-773-1717, pī zhǐdìng xiétiáo qūyù jiùhù fúwù gōngsī nǚlì zūnshǒu dì 1557 tiáo.  
Rènhé rén rú rènwéi mǒu rén yīn zhōngzú, fūsè, guójí, xìngbié, niánlíng huò cánjí ér shòudào qíshì, kě  
gēnjù běn chéngxù tǐchū shēnsù. Qūyù jiùhù fúwù gōngsī duì wéifǎn qíshì, tǐchū shēnsù huò cānyù  
diàočá tóusù de rén jīnxióng bǎofù shì wéifǎ de.

Chéngxù:

- Shēnsù bìxū zài tǐchū shēnsù de rén yīshí dào suǒ chēng de qíshì xíngwéi zhī rì (60 tiān) nèi tíjiāo dì 1557 kuǎn xiétiáo yuán. •Tóusù bìxū shì shūmiàn xíngshì, qízhōng bāohán tíjiāo tóusù de rén de  
xìngmíng hé dìzhǐ. Tóusù bìxū shuōmíng jù chēng shì qíshì xìng de wèntí huò xíngdòng yǐjí xúnqiú de  
bǔjiù huò jiùjí.
- Dì 1557 jié xiétiáo yuán (huò qí zhǐdìng rényuán) yìngduì tóusù jīnxióng diàočá. Zhè xiàng diàočá  
kěnéng shifēi zhèngshì de, dàn huì shì chèdǐ de, ràng suōyōu gǎn xìngqù de rén yǒu jīhuì tíjiāo yǔ tóusù  
xiāngguān de zhèngjù. Dì 1557 jié xiétiáo yuán jiāng wéihù qūyù jiùhù fúwù gōngsī yǔ cǐ lèi shēnsù  
yōuguān de dǎng'àn hé jīlù. Zài kěnéng de qíngkuàng xià, gēnjù shìyòng fǎlù, dì 1557 tiáo xiétiáo yuán  
jiāng cǎiqǔ shìdàng bùzhòu, bǎohù yǔ shēnsù yōuguān de dǎng'àn hé jīlù de bǎomì xìng, bìngqie zhǐ yǔ  
xūyào zhīdào de rén fēnxiǎng.
- Dì 1557 tiáo xiétiáo yuán jiāng zài tíjiāo zhèngjù zhīhòu 30 tiān nèi, gēnjù zhèngjù de yōushì, jiù shēnsù  
tǐchū shūmiàn juédìng, bāokuò xiàng shēnsù rén fāchū jìnyībù xíngzhèng huò fǎlù bǔjù de quánlì de  
tōngzhī. •Tǐchū shēnsù de rén kěyǐ zài shōu dào dì 1557 kuǎn xiétiáo yuán de juédìng hòu 15 tiān  
nèixiàng qūyù jiùhù jú júzhǎng zhì hán, yǐbiàn duì dì 1557 hào xiétiáo yuán de juédìng tǐchū shàngsù.  
Qūyù jiùhù fúwù jú júzhǎng dǒngshìhuì yīng zài qí tíjiāo hòu zhishǎo 30 tiān nèi, zhēndui shàngsù zuòchū  
shūmiàn juédìng.
- Zhè zhōng shēnsù chéngxù de kěyòngxìng hé shìyòng bìng bù fáng'ài yīgèrén zhuīqiú qítā fǎlù huò  
xíngzhèng bǔjù cuòshī, bāokuò zài fātǐng huò měiguó bùmén tǐchū jīwū zhōngzú, fūsè, guójí, xìngbié,  
niánlíng huò cánjí de qíshì tóusù, gōngmínquánlì bàngōngshì. Gérén kěyǐ tōngguò mínguán tóusù  
ménhù wǎngzhàn tíjiāo diànzǐ qíshì tóusù, kě tōngguò yǐxià wǎngzhī  
huòqū:[Https://Ocrportal.Hhs.Gov/ocr/portal/lobby.Jsf](https://Ocrportal.Hhs.Gov/ocr/portal/lobby.Jsf), huò tōngguò yóujian huò diànhuà: Měiguó bùmén  
wèishēng yǔ rénlèi fúwù bù 200 dúlì dàdǎo, SW shì 509F, HHH dàlóu, huáshèngdùn tèqū 20201

tóusù biǎogé kě cóng yǐxià wǎngzhī huòqū:<Http://Www.Hhs.Gov/ocr/office/file/index.Html>. Zhè lèi shēnsù  
bìxū zài zhǐchēn qíshì zhī rì qǐ 180 tiān nèi tǐchū. Qūyù jiùhù fúwù gōngsī jiāng zuòchū shìdàng ānpái,  
quèbǎo cánjí rén hé yīngyǔ shuǐpíng yǒuxiàn de gérén fēnbìe huòdé fùzhù xìng yuánzhù hé fúwù huò  
yǔyán yuánzhù fúwù, rúguò xūyào cānyù zhè yī shēnsù chéngxù.

Zhè zhōng ānpái kěyǐ bāokuò dàn bù xiànwū tǐgōng héhé de kǒuyì yuán, wèi jùyǒu dī shílì de gérén  
tǐgōng lùyīn cáiliào hé, huòzhě quèbǎo wú zhàng'ài wèizhì yòng wū sùsòng. Dì 1557 jié xiétiáo yuán jiāng  
fùzé zhè